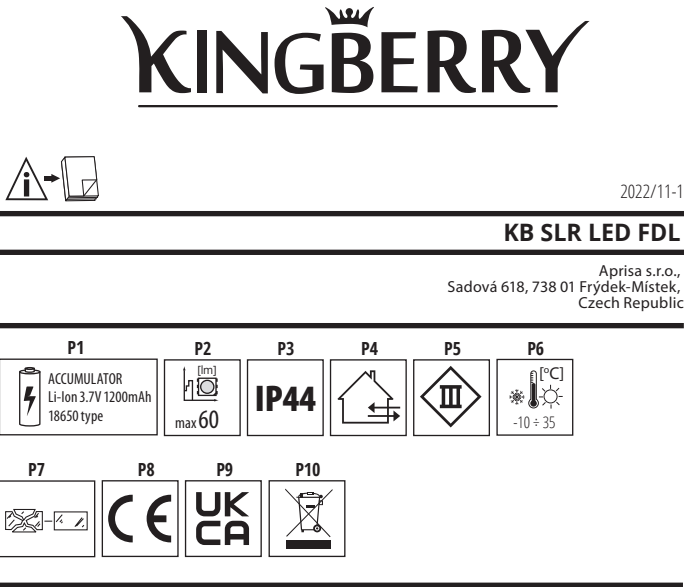




EN
INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators. Keep the solar panel and the chassis of the device clean in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly. If after some time the lamp stops working, try changing the accumulators.
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Supply voltage.
P2: Rated luminous flux
P3: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided. Protection against splashing water provided.
P4: Product can be used either indoors or outdoors.
P5: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P6: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P7: Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P8: Product meets the requirements of EU directives.
P9: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Segregation of post-packaging waste is recommended.
P10: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Aprisa s.r.o. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The accumulators are covered by a one-year warranty.
DE
VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgeme mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss gepruft werden. Das Produkt muss für die Verwendung vorbereitet werden. "ON" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "OFF" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Die Leuchte ist mit einem eingebauten Solarmodul ausgestattet. Die Leuchte schaltet automatisch nach Einbruch der Dunkelheit ein.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Austausch der Batterie: s. Zeichnungen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. Vor dem ersten Gebrauch soll die Solarleuchte für mehrere Tage dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus aufzuladen. Beim Platzieren der Solarleuchte im Freien ist zu beachten, dass das Solarmodul nicht zugedeckt, geblendet oder überschattet wird, um eine optimale Ladung der Akkus zu ermöglichen. Damit das Laden der Akkus während des Tages optimal verläuft, sollen das Solarmodul sowie das Gehäuse des Geräts sauber gehalten werden. Regelmäßig reinigen. Wenn nach gewisser Zeit die Lampe nicht mehr funktioniert, kann es sein, dass die Akkus ersetzt werden sollen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Speisespannung
P2: Nennlichtstrom
P3: Geschtzt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1,0mm Durchmesser. Geschtzt gegen Spritzwasser.
P4: Verwendung im Innen- und Außenbereich
P5: Klasse III Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P6: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P7: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P8: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P9: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
UMWELTSCHUTZ
Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsblle.
P10: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu entsorgen. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Mll entsorgt werden. Bei Zweierhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschdlichbarmachung. Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall behandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden. Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Aprisa s.r.o. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Die Akkus werden durch die jährliche Gwhrleistung abgedeckt.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Produit destin  l'utilisation dans les mnages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit exige la préparation au fonctionnement. «ON» signifie allumer/allumé, «OFF» signifie éteindre/éteint.
CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES
La lampe est équipée de panneaux solaires intégrés. Le luminaire s'active automatiquement  la tombée du jour.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Echange des piles: voir les images.
Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. Avant la première utilisation, la lampe solaire doit être exposée pendant quelques jours directement aux rayons du soleil, afin de charger les accumulateurs. Pendant l'installation de la lampe solaire  l'extérieur, il est important de veiller  ce que le panneau solaire ne soit pas couvert/cach l'ombre, afin de permettre une charge optimale des accumulateurs. Pour assurer un processus de charge optimal des accumulateurs pendant la journée, le panneau solaire et le boîtier de l'appareil doivent être maintenus propres. Nettoyer régulièrement. Si, après un certain temps, la lampe ne fonctionne plus, il est peut-être nécessaire de remplacer les accumulateurs.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS
P1: Tension d'alimentation.
P2: Flux lumineux nominal
P3: Protection contre les tats solides dépassant 1,0mm. Protection contre les gcides d'eau.
P4: On peut utiliser  l'intérieur et  l'extérieur des locaux.
P5: 3me classe Produit où la protection contre la commotion électrique consiste  l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P6: Etendue de la temperature de l'environnement  laquelle peut être exposé le produit.

P7: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
P8: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P9: Le produit est conforme  la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. 1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Gardez la propriété et protégez l'environnement. Piles et/ou accumulateurs usés doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont  mettre dans le récipient individuel. Piles et/ou accumulateurs usées doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usées. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel us peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
REMARQUES / INDICATIONS
Aprisa s.r.o. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures,  la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les accumulateurs sont garantis pendant une période d'un an.

IT
DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto richiede la preparazione al funzionamento. "ON" significa accendi/accesso, "OFF" significa spegni/spento.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
La lampada  dotata di panelli solari incorporati. L'alloggiamento si attiva automaticamente dopo il tramonto.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Sostituzione della batteria: vedi illustrazioni. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/ LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non pu essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/ LED. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. Prima della prima accensione, la lampada deve essere esposta per qualche giorno all'azione diretta dei raggi solari per caricare gli accumulatori. Posizionando la lampada solare all'esterno, occorre far attenzione affinché il pannello solare non sia coperto/velato/ombtrato, permettendo il caricamento ottimale degli accumulatori. Per garantire il caricamento ottimale delle batterie, occorre tenere il pannello solare e la struttura pulite. Pulire periodicamente. Se dopo un po' di tempo la lampada smetter di funzionare,  probabile che occorra sostituire gli accumulatori.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione di alimentazione.
P2: Flusso luminoso nominale
P3: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro i getti d'acqua.
P4: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P5: Classe III Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P6: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto pu essere esposto.
P7: Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada  incrinata o rotta.
P8: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P9: Il prodotto  conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
PROTEZIONE AMBIENTALE
Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P10: Questa etichetta indica la necessit di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori. Le batterie o gli accumulatori usati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/rifiuto di batterie e accumulatori usati. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorit locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantit non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi,  necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Aprisa s.r.o. non si assume alcuna responsabilit per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. La garanzia sugli accumulatori  di 12 mesi.

PL
PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrb przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i oglnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastreżone. Przed przystpieniem do montaŻu zapoznaj si z instrukcj. Schemat montaŻu: patrz ilustracje. Przed pierwszym uŻyciem naleŻy upewni się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podlczenia elektrycznego. Wyrób wymaga przygotowania do działania. "ON" oznacza włącz/wzione, "OFF" oznacza wyłącz/wyłączone.
CECHY FUNKCJONALNE
Lampa jest wyposaŻona we wbudowane panele solarne. Oprawa uruchamia się automatycznie po zapadnięciu zmroku.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Czysta wycznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie uŻywa chemicznych srodkw czyszczących. Nie zakrywa wyrobu. Wymiana baterii: patrz ilustracje. Wyrób z niewymiennym zrdem wita typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia zrda wita, wyrób nie nadaje się do naprawy. UWAGA! Nie wpatrywa się w wizk wita diody/diod LED. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. Przed pierwszym uruchomieniem lampa solarna musi zosta poddana przez kilka dni na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, celem naładowania akumulatorów. Umieszczają lamp solar na zewnątrz naleŻy wrcic uwagę na to, aby panel solarny nie zosta przykryty/przykniony/zacie-niony, umoŻliwiają optymalne naładowanie akumulatorów. Aby proces naładowania akumulatora w ciągu dnia zachodzi optymalnie, naleŻy utrzyma panel solarny i obudow urządzenia w czystości. Cyklicznie czys. Jeśli po jakimś czasie lampa przestanie dziaa, jest moŻliwe, Że naleŻy wymieni znajdujące się w niej akumulatory.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie zasilające.
P2: Znamionowy strumień witlny
P3: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niŻ 1,0mm. Ochrona przed byrzymi wod.
P4: MoŻna stosowa wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P5: Klasa III Wyrób, w ktrym ochrona przed poraŻeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napici wyŻszych niŻ bezpieczne.
P6: Zakres temperatury otoczenia, na kr moŻe być narżony wyrb.
P7: Bezwwocznie zaprzest eksploatacj gdy zewnętrzna barika lampy jest pęknięta lub sluzczona.
P8: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE)
P9: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).

OCHRONA ŚRODOWISKA
Zalecamy segregac odpadów poopakowaniowych.
P10: Oznakowanie wskazuje na konieczno selektywnego zbierania zuŻytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrbw tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie moŻna wyrzuci do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrby takie mogą być szkodliwe dla srodowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Obaj o czysto i srodowisko. ZuŻyte baterie i/lub akumulatory naleŻy traktowa jako odrębny odpad i umieszcza w indywidualnym pojemniku. ZuŻyte baterie lub akumulatory powinny zosta oddane do punktu zbierania/odbioru zuŻytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktu zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. ZuŻyty sprzęt moŻe zosta równieŻ oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niŻ nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. PowyŻsze zasady dotyczą obszar Unii Europejskiej. W przypadku innych państw naleŻy stosowa prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Aprisa s.r.o. nie ponosi odpowiedzialnoś za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji moŻe spowodowa np. do powstania poŻaru, poraŻenie, poraŻenia prądem elektrycznym, obraŻenia fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Akumulatory objte s okresem rocznej rekojmi.

CZ
UREN / POUŻT
Vyrbok uren pro pouŻit v domácnosti nebo k podobnému pouŻit.
MONTŻ
Technick záměny vyhrzen. Před zahjenm montŻe se seznam s návodem. Schéma montŻe: viz ilustrace. Pred prvním pouŻitm se ujistí, Żda mechanick pripven elektrick pripojen jsou sprvn proveden. Vyrbok musí by prpraven k práci. "ON" znamen zapn/zapnut, "OFF" znamen vypn/vypnut.
FUNKN VLASTNOSTI
Lampa je vybavena zabudovanými solárními panely. Svtadlo se zapna automaticky po setmnm.
POKYNY K PROVOZU / UDRŻBA
ist vyhrdn jmmi a suchymi tkaninami. NepouŻivate chemick istci prostředky. Nezakrv vyrbok. Výměna baterií: viz ilustrace. Vyrbok se zdrojem světla druhu dioda/diody LED, kter se nemnje. V prpad poškození světelného zdroje, vyrbok nelze opravt. POZOR! Nedvte se prmo do světelného paprsku diody/diod LED. Nerozobrateln vyrbok. Nelze samostatn opravt. Před prvním sputenm musí byt lampa několik dn vystavena prmmu slunci, aby se nbli akumulátory. Pěti umstvan solární lampy v exteriu odbje na to, aby solární panel nebyl pkryt/zclonen/zastnn a nic tak nebrn odpvdajcmu nabíjení akumulátorů. Pro zachování optimálních podmínek pro nabíjení akumulátorů během dne je dleÅite udrŻovat solární panel i kryt zařízení v istt. Pravideln istte. Jestlte po urit době přestane lampa fungovat, je moŻn, Źe uÅ je nutn vyměnit akumulátory.
VYSVTLEN POUŻITYCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Napjc napětí
P2: Jmenovt svteln tok
P3: Ochrana před stálými částicemi většími neÅli 1,0mm. Ochrana proti stikajc vodě.
P4: Lze pouŻivat vně i vnv.
P5: Třida III Vyrbok, v němž ochrana před uřazem elektrkm proudem spov v napjn tohoto velmi nzkm bezpenm napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí v neÅli bezpen.
P6: Rozsah teploty prostředí, v němž se vyrbok mŻe nacházet.
P7: Bez odkladu přestat pouŻivat jakmile v sklen kryt lampy je prskn nebo sluzen.
P8: Vyrbok splňuje pořdkv nařízení Evropsk unie (EU)
P9: Vyrbok splňuje pořdkv předpisů platných ve Velké Británii (UK).
OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Doporučujeme třdit poobalovch odpadk.
P10: Toto znaen poukazuje na nutno sběru třídního opotřebennho elektro zboží. Takto oznaen vyrbky nelze vyhazovat spolu s jnmi odpadky, nedodrŻenm tohoto zákazu bude trestáno pokutě. Tto vyrbky mohou byt lidskému zdrav škdliv, ms byt zvlášt zachovávány, uÅisovvny, ničeny. Dej o čistotu a Životn prostředí. Spotřeben baterie a/nebo akumulátory by neměly pojmát jako zvln odpad a dvat do ndob k tomu vyhrzen. Spotřebenv baterie nebo akumulátory by měly být předány tak, kdy je provden sběr spotřebench baterií a akumulátorů. Informace o mstech sběru takových produktů poskytují místn urady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebenv zboží mŻe byt také předáno

prodejci, v prpad nákupu nového produktu v mnoÅtv nkoliv větším neÅli nov zboží thoÅ druhu. Výše uveden pravidla se tkj oblasti Evropsk unie. V jnch sttek je nutno drŻet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontact s distributorem daného vyrbku.
POZNÁMKY / DOPORUEN
Aprisa s.r.o. neodpovídá za škody vznikle následkem nedodrŻovn pokynů tohoto návodu. NedodrŻovn pokynů tohoto návodu mŻe zapřtnit poŻr, opáření, zranen elektrkm proudem, fzick zranen a jn hmotn i nehmotn škody. Na akumulátory se vztahuje ron záruka.

SK
URČENIE / POUŻITIE
Vyrbok uren na pouŻitie v domácnosti a na vosebecn pouŻitie.
MONTŻ
Technick zmeny sú vyhrden. Pred pristúpením k montŻi sa oboznme s návodom. Schéma montŻe: pozri obrázky. Pred prvým pouŻitm sa ubezpečte ohldn správnosti mechanického upevnena elektrického prepojena. Vyrbok si vyžaduje prpravu na fungovanie. "ON" znamená zapn/zapnut, "OFF" znamená vypnú/vypnut.
FUNKN VLASTNOSTI
Svtadlo s integrovnmi solárními panelmi. Svtadlo sa zapína automaticky po zotmeni.
POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŻBA
istte len jmnu a suchou tkaninou. NepouŻivate chemick istce prostriedky. Vyrbok nezakrvte. Výmena baterií: pozri obrázky. Vyrbok s neymenitelmm zdrojom svetla typu dióda/diódy LED. V prpad poškozenia zdroja svetla sa vyrbok nehod na opravu. POZOR! Nedvjte sa do svetelného lua diódy/diod LED. Nerozobratelny vyrbok. Nie je vhodn pre samostatn opravu. Pred prvým zapnutm solárne svtadlo vystate na niekoľko dni na priame slnene žiarenie, aby sa nbli vloÅen akumulátory.
Svtiedlo vonku umiestnite tak, aby solární panel nebol nim zakryt/zclonen/v tieni, aby sa akumulátory mohli optimálne nb. Aby sa akumulátory poas dna nbli optimálne, solární panel a cel svtiedlo udrŻuje v čistote. Pravidelne istte. Ak svtiedlo po istom čase prestane fungovať, je moŻn, Źe s vloÅen akumulátory uÅ opotrebovan a musia sa vymeniť.
VYSVĚTLIVKY POUŻITYCH OZNEN A SYMBOLOV
P1: Napjce napätie.
P2: Menovit sveteln tok
P3: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 1,0mm. Ochrana proti strekaniu vody.
P4: MoŻno pouŻivat v interieroch aj vonku.
P5: Trieda III Vyrbok, v ktorom ochrana proti uřazu elektrkm prúdom spov v napjn ho veľmi nzkm bezpenm naptm (SELV) bez nebezpecnosa vzniku napt väčších neÅ bezpen.
P6: Rozmedzie teploty okolia, ktorému mŻe byt vyrbok vystaven.
P7: Ihneď prestaňte pouŻivat vyrbok, keď je vonk sklen guľa lampy prsknut alebo rozbit.
P8: Vyrbok spla pořdkv Smernic Európskej unie (EU).
P9: Vyrbok spla pořdkv pedpisv platných vo Veľkej Británii (UK).
OCHRONA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Odporujeme triedenie obalového odpadu.
P10: Toto označenie poukazuje na nutno selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto oznaen vyrbky sa nesmje, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tto vyrbky mŻu byt škodliv životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú specilnu formu spracovania / spätného ziskavania / recyklingu / utlizaie. Dbajte na čistotu a Životn prostredie. Opotrebovan baterie a/alebo akumulátory sa musia odovdť za samostatn odpad a ukladať do speciálního kontajnera. Opotrebovan baterie alebo akumulátory sa musia odovdť na miesto zberu/odberu opotrebovaných baterií a akumultorv. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opotrebovan technika mŻe byt tieÅ vrten predajcov, a to v prpad nákupu nového vyrbku v mnoÅstve nie vom ak nov kupovan technika rovnkeho druhu. Teto zásady sa tkj uzemia Európskej unie. V prpad jnch krajín dodrŻujte právne regulácie platn v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nho vyrbku na danm uzem.

POZNMKY / POKYNY
Aprisa s.r.o. Nenesie zodpovedno za nsledky vyplvajce z nepodřadena sa pokynom tohoto nvodu. NedodrŻovanie pokynv tohto nvodu mŻe vies napr. k vzniku poŻiaru, oparenu, uřazu elektrkm prdom, telesnm uřazom a dalm hmotnm a nehmotnm škodm. Na akumultory udelujeme ron zruku.
RO/MD
SCOPUL / FOLOSIREA
Produsul destinat utilizării în gospodării si de uz general.
MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea cteşte instruciun. Schematică montajului: a se vedea ilustrată. Înainte de prima utilizare, asigurv că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produs necesită o pregătire pentru funcionarea. "ON" nseamn aprinde / prins, "OFF" nseamn stinge / stins.
CARACTERISTICE FUNCTIONALE
Acest echipată în panouri solare incorporate. Corpul de iluminat poarte automat după căderea nopii.
RECOMANDARI DE OPERARE / INTRETINERE
Curată numai cu testuri delicate si uscate. Nu folosi detergeni chimice. A nu se acoperă produsul. nlocuirea bateriei: a se vedea ilustrai. Produsul cu sursă de lumină nnlocuite de tip LED / LED-uri. n caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparai. ATENIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparai. Înainte de prima punere în funciune, lampa solară trebuie să fie expusă timp de cteva zile la lumina directă a soarelui, pentru a încărca bateriile. Plsnd lampa solară în exterior trebuie să atrge atenia, ca panoul solar să nu fie acoperit / ascuns / umbrit, permtnd încărcarea optimă a bateriilor. Pentru ca procesul de încărcare a bateriei în timpul zilei să ab loc în mod optim, trebuie să pstrti panoul solar si corpul dispozitivului curat. Curatte periodic. n caz cc, după un timp lampa nu va funciona, posibl că trebuie să nlocui bateriile, care se găsesc în lampă.
EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE
P1: Tensiunea de alimentare.
P2: Flux luminos nominal
P3: Protecie împotriva corupiei solide mai mari de 1,0mm. Protecie împotriva splash de apă.
P4: Utilizati numai în interiorul si exteriorul.
P5: Clasa III Produsul, în care protecie împotriva socurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare dect în condiii de siguran.
P6: Domeniul temperaturi mediului ambiant, la care poate fi expus produsul.
P7: Opreste exploatarea atunci cnd un bet extern este crăpat sau spart.
P8: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P9: Produsul îndeplineşte cerintele reglementării aplicabile în Marea Britanie. (UK)
PROTECIE MEDIULUI
V recomandăm segregarea de deşeur după ambalajele.
P10: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deşeurilor de echipamente electrice si electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sanciunea amenzi, nu ave posibilitatea să arunce la gun ordinr, împreună cu alte deşeur. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant si sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminae. i grăi de curenie să a mediului. Deşeur de baterii si / sau acumultorilor trebuie să fie tratată ca un deşeu separat si se pun într-un container individual. Bateriile uzate sau acumultorii ar trebui să fie plasate la punctul de colectare / de primire deşeurilor de bateriilor si acumultorilor. Informaiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vnztorul, atunci cnd achiziioneaz un produs nou într-o sumă mai mare dect noi echipamente achiziionate în acelaşi fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. n cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țr. Vă recomandăm să contactati distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARI / SUGESTII
Aprisa s.r.o. nu este responsabil pentru orice consecine care rezultă din nepstrarea recomandărilor din acest manual. Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice si alte daune materiale si nemateriale. Bateriile sunt acoperite de perioada de garanie anul.
LT
PASKIRTIS / TAIKYMAS
Gaminy skirtas vartoti namu uÅiuose ir bendriems vartotoj tikslams.
MONTAVIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipaÅink su instrukcija. Montavimo schema: Åiurk iliustracijas. Prieš pirm panaudojim reikią įsitikinti, kad gaminy yra taisyklingai mechaniški sumontuoti ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gamini reikią paruošti veikimui. "ON" reikšia įjunk/jungtas, "OFF" reikšia išjunk/išjungtas.
FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Lempa turi įrengtus saules energij surenkants skydelius. Šviestuvs įsijungia automatiškai po sutemos.
EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**VARTOJAM ŽENKLINIMĄ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**
P1: Maitinimo įtampa.
P2: Vardinis šviesos srautas
P3: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 1,0mm. Apsauga nuo vandens purb.
P4: Galima vartoti patalpv viduje ir išorėje.
P5: III klas – Gaminy, kurio atÅvilgiu, apsauga nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnių negu saugių įtamų susidarymo rizikos.
P6: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atÅvilgiu nėra sukeliamas pavojus.
P7: Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšs ar sudaužytas.
P8: Gaminy atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyv reikalavimus.
P9: Produkatas atitinka Didžiojoje Britanijoje (UK) taikom reikalavimus.
APLINKOSAUGA
Rekomenduojame sunaudot pakuočių atliek segregavim.
P10: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai prginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip pakeiktinti gaminynj savaranki išmesti į komunalinj atliek savaranki kart su kitomis šiukšlėmis - uÅ tai gresia pinigne baida. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmoniją sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliav perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti t atliek utvizavim, nukensksminim, antrinj saules energij surinkim / primj. Rpūnantis švarumui ir aplinka. Sudėvtos baterijos ir/arba akumultoriai privalo būti laikyti atskiromis atliekomis ir jdti į individual konteineri. Sudėvtos baterijos ir akumultoriai privalo būti perduoti

pirmās lietošanas jāpārlecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājums jāsaģatavo darbam. "ON" nozīmē ieslēgt/ieslēgts, "OFF" nozīmē izslēgt/izslēgts.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Lampa ir aprīkota ar iebūvētiem saules paneļiem. Gaismeklis ieslēdzas automātiski mijklēstī.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neļietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Bateriju nomaiņa: skaties ilustrācijas. Izstrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas straumi. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. Pirms pirmās ieslēgšanas atstājiēt solāro lampu dažās dienas saules gaismā, lai uzlādētu akumulatorus. Novietojot solāro lampu ārā, pārlecinieties, ka saules panelis nav noseģts vai aizēnots, lai nodrošinātu optimālu akumulatoru uzlādešanu. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora uzlādešanu dienas laikā, saules panelim un ierīces korpusam jābūt tīriem. Cikliski tīrīt. Ja pēc kāda laika lampa pārstāj darboties, var būt nepieciešams nomainīt tajā esošos akumulatorus.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Barošanas spriegums.

P2: Nominālā gaismas plūsma

P3: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 1,0mm. Aizsardzība no ūdens šļakstiem.

P4: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

P5: Klase III izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P6: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas iedarbībai var būt izstādīts izstrādājums.

P7: Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējam lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi.

P8: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P9: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.

VIDES AIZSARDZĪBA

Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumus.

P10: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Rūpējieties par tīrību un apkārtnējo vidi. Lietotas baterijas un/vai akumulatori jāskata kā atšķirīgi atkritumi un jāievieto individuālā konteinerā. Lietotas baterijas vai akumulatori jāatdod attiecīgajā lietotu bateriju un akumulatoru vākšanas/saņemšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sāzināties ar mūsu izstrādājuma izplāntāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Aprisa s.r.o. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Akumulatorus sedz viena gada garantija.

EE

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mēldud ārkasutamiseks elamumajanduses ja ūldeesmärkideks.

MONTERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvta kasutamisejuhendiga. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade vajab töötamiseks ettevalmistamist. "ON" tähendab lülitla sisse/sisse lülitatud, "OFF" tähendab lülitla välja/välja lülitatud.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Lamp on varustatud sisseehitatud päikesepaneeliga. Valgusti käivitub automaatselt pärast loojangut.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVIITUSED

Puhastada ainult õrnade ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Patarei väljavahetamine: vaata illustratsiooni. Seade vahetatamtu valgusallikaga LED tüüpi diood/diodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/diodide valguse allikasse. Seade ei ole lahtivõetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remonditöödeks. Akude laadimiseks tuleb enne päikeseenergia lambi esimest käivitamist see mõneks päevaks päikesekiirguse vahetusse toimealasse jätta. Jättes päikeseenergia töötava lambi välja, tuleb akude optimaalseks laadimiseks pöörata tähelepanu sellele, et lamp ei oleks kaetud//varjatud/varjus. Päeva käigus kaua laadimise protsessi optimaalseks kulgemiseks tuleb päikesepaneel ja seadme korpus puhtana hoida. Puhastada tsükliiltselt. Kui lamp mingi aja järel töötamise lõpetab, on võimalik, et selles paiknevad akud tuleb välja vahetada.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge

P2: Nominaalne valgusoo

P3: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 1,0 mm. Kaitse veepiirsmete eest.

P4: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi

P5: III Klass Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toilitustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.

P6: Ümbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mõjutada seadet.

P7: Otsekohe lõpetada seadme ekspluateerimist, kui lambi välispurk on pragunenud või purunenud.

P8: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele

P9: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.

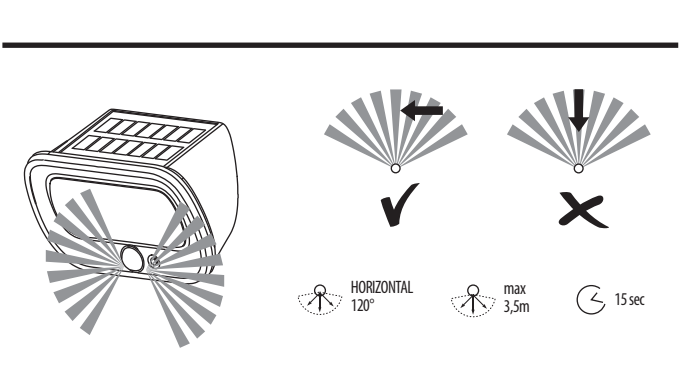
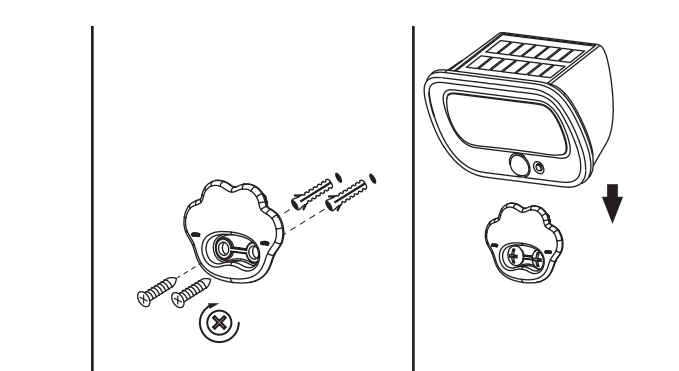
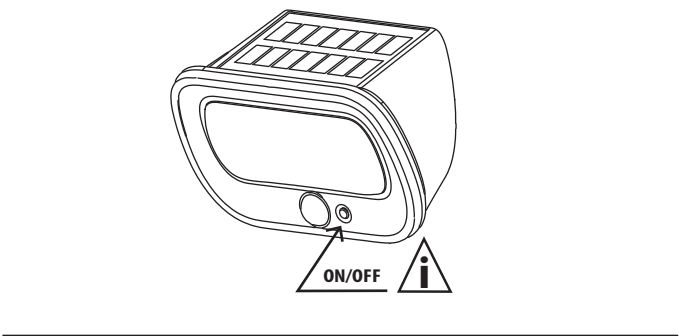
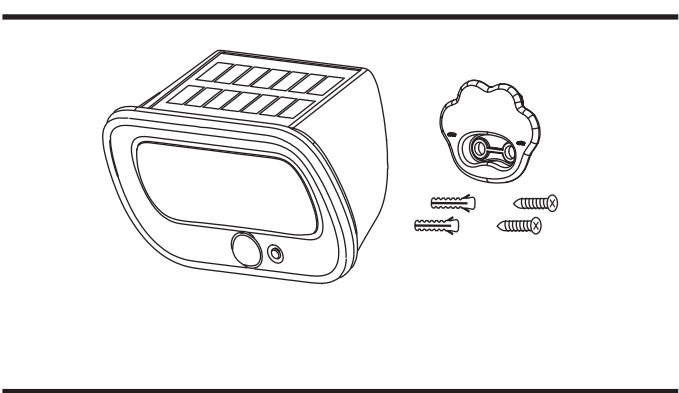
KESKONNAKAITSE

Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

P10: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlmist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Hooldise puhtuse ja keskkonna eest. Ära kasutatud patareisid ja/või akumulaatoreid tuleb käsitleda, kui eraldi jäätmeid ja paigaldada iseseisvas konteineris. Kasutatud patareid ja akumulaatorid tuleb ära anda kogumis-/tagasivõtmise punkti patareide- ja akumulaatorjäätmetele. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevapool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Aprisa s.r.o. ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendus- Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Akud on hõlmatud aastase garantiiajaga.



EN

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Keep out of reach of children and seek immediate medical help if swallowed, chemical burns may arise from ingestion. Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing.

DE

Die Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Batterien enthalten Stoffe, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen, da Verätzungen beim Verschlucken auftreten können. Werfen Sie die Batterie niemals ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen.

FR

Les piles ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Les piles contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Tenir hors de portée des enfants et, en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin, des brûlures chimiques peuvent se produire en cas de l'ingestion. Ne jetez jamais la batterie dans le feu et ne tentez pas d'ouvrir le boîtier extérieur.

IT

Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto. Le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana. Tenere fuori dalla portata dei bambini e consultare immediatamente un medico in caso di ingestione, l'ingestione può provocare ustioni chimiche. Non gettare mai le batterie nel fuoco né tentare di aprire l'involucro esterno.

PL

Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i w przypadku poknięcia natychmiast szukać pomocy medycznej, oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku połknięcia. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia ani nie próbować otwierać zewnętrznej obudowy.

CZ

Baterie dobíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby. Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Uchovávejte mimo dosah dětí a v případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, při požití může dojít k poleptání. Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější obal.

SK

Batérie dobíjajte iba pod dohľadom dospeljej osoby. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Uchovávať mimo dosah detí a v prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pri požití môže dôjsť k poleptaniu. Nikdy nevhádzajte batériu do ohňa ani sa nepokúšajte otvoriť vonkajší obal.

RO/MD

Acumulatorul trebuie încărcat numai sub supravegherea unui adult. Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane. A nu se lăsa la îndemâna copiilor iar în caz de înghițire solicitați imediat asistență medicală, pot apărea arsuri chimice ca urmare a ingestiei. Nu aruncați niciodată bateriile în foc și nu încercați să deschiideți carcasa exterioră.

LT

Įkraunamos baterijos turi būti įkraunamos tik prižiūrint suaugusiesiems asmenims. Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonių sveikatai. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, o prarijus nedelsiant kreiptis medicininės pagalbos. Prarijus galimi cheminiai nudegimai. Draudžiama mesti baterijas į ugnį ir bandyti atidaryti išorinį jų korpusą.

LV

Uzlādējamas baterijas ir jāuzlāde tikai pieaugušo uzraudzībā. Baterijas satur vielas, kas var būt kaitīgas videi un cilvēku veselībai. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību, ja norīta, norīšanas rezultātā var rasties ķīmiski apdegumi. Nekad nemetiet baterijas ugunī un nemēģiniet atvērt ārējo apvalku.

EE

Laetavaid patareisid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all. Patareisid sisaldavad aineid, mis võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Hoida lastele kättesaamatus kohas ja allaneelamisel pööruda kohe arsti poole, allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi. Patareisid ei tohi kunagi visata lõkkesse ega üritada avada nende väliskista